

李约瑟与伍连德的诚挚友谊

金东英 马学博

李约瑟博士(Dr. Joseph Needham, 1900—1995)与伍连德博士(1879—1960)为英国剑桥大学校友,伍连德博士毕业早于李约瑟十几年。他们曾先后师从在剑桥执教的生物化学大师、诺贝尔奖获得者霍普金斯爵士(Sir Frederick Gowland Hopkins, 1861—1947)。2人虽都在中国工作生活多年,但由于各自所从事的专业不同,在20世纪50年代之前,他们的生活轨迹从未有过交集。打开收藏于剑桥大学图书馆尘封半个世纪的李约瑟与伍连德往来函件档案(Cambridge university library. m. 103 - 207. The letters between Needham and Wu Lien - teh.),蜚声国际的中国科学史专家与中国近代“鼠疫斗士”的真挚友谊跃然纸上。

1. 1部书稿2位大师结缘

伍连德晚年闭门撰著《自传》,数年后完成书稿。1956年春,剑桥海弗出版公司(W. Heffer & Sons, Cambridge)建议作者邀请李约瑟博士承担书稿的编辑任务(Blue - Pencilling)。李约瑟欣然同意,并且表示愿意为此付出3个月时间(Cambridge university library. m. 103 - 107. The letters between Needham and Wu Lien - teh. 1956, 5, 1.)。2人此前虽从未谋面,但都是毕业于剑桥大学的科学家,彼此神交已久。20世纪50年代后,李约瑟的中国科学技术史研究逐渐开始关注中国近代科学家,进一步加深了对于中国西医学先驱者之一伍连德的了解。2位老校友初次会面,一见如故,在母校剑桥寓所,就自传书稿的修订彻夜长谈。

《伍连德自传》洋洋50万言,第21章《中西医的对立》(Chinese Versus Western Medical Practice)^[1]专门论述中国传统医学。李约瑟对这部分内容并不完全赞同,他在书稿《备忘录》(Notes on Wu lien - teh's Autobiography)中,将其归入“以目

前状态无法使用的资料”,并直言不讳地指出:“第21章,中国传统医学与西医学的区别及前者的历史,非常枯燥且无现代内容,它应大幅度扩充及更加严肃,或者完全省略。一些段落可以与前面章节合并”(Cambridge university library. m. 103 - 107. The letters between Needham and Wu Lien - teh. 1956, 4, 5.)。可见李约瑟并不认同伍连德关于中医的观念,尽管如此,书稿编辑仍然尊重作者意见,在未作较大更动的情况下,保留了原文。当然科学观念上的差异,丝毫不会影响他们之间的友谊。他们分别后远隔重洋,鱼雁往还,结下深情厚谊,直至1960年伍连德辞世。

2. 李约瑟呼吁为杰出校友颁授荣誉学位

李约瑟从剑桥大学他和伍连德共同的朋友处获悉,伍连德将于1956年4月访问英国及剑桥,参加其子伍长生的法律专业毕业典礼,以及与剑桥海弗出版公司洽谈自传的出版事宜。李约瑟即向校方有关人士呼吁,授予这位杰出校友荣誉学位,但得到的回应则是:通常剑桥不授予本校校友荣誉学位。李约瑟退而求其次,要求剑桥依曼纽学院(Emmanuel College, Cambridge 伍早年在此就读)出面颁授;剑桥大学科学史专家查尔斯·辛格博士(Dr. Charles Singer)又提出授予牛津大学荣誉学位,但终未如愿,令李约瑟大失所望。编辑《伍连德自传》书稿期间,李约瑟不断游说剑桥大学校方及有关人士,甚至与剑桥知名学者联名上书,陈述授予杰出校友荣誉学位的主张,推崇之情溢于言表。

3. 李约瑟对伍连德防疫生涯的高度评价

1956年4月22日李约瑟致信剑桥基督学院(Christ's College, Cambridge)副院长,通告自己准备向剑桥评议会提出建议,明年授予伍连德荣誉博士学位,然后写道:

“伍连德博士为国际知名的杰出流行病学专家,早在1908年,他开始为中国清政府服务,直到第2次世界大战日本占领上海。实际上,伍博士是中国公共卫生事业的创始人,而他近乎史诗般的成就是

DOI:10.3760/cma.j.issn.0255-7053.2013.06.014

基金项目:哈尔滨医科大学医学基础学科青年科学基金(编号:060013)

作者单位:150081 哈尔滨,哈尔滨医科大学医史学教研室

在担任东三省防疫处总办职务期间做出的”(Cambridge university library. m. 103 - 107. The letters between Needham and Wu Lien - teh. 1956, 4, 22.)。

李约瑟仅用百字即概括了伍连德博士辉煌的卫生防疫生涯,令人赞叹。1983 年,著名的流行病学专家拉斯特(John M Last)主编的《流行病学词典》中,惟一被列入的中国流行病学家为伍连德。1908 年伍连德受直隶总督袁世凯邀请回国,就任天津陆军军医学堂帮办(副校长),开始为中国政府服务。由清末至民国,直到日本发动全面侵华战争,上海沦陷,被迫离开中国,返回南洋,伍连德为中国政府服务 30 年。他先后出任东三省防疫处总办兼总医官、全国海港检疫管理处处长等职务,开创了近代中国卫生防疫、检疫事业。总部设在哈尔滨的“东三省防疫处”(1912—1931),则为伍连德提供了广阔的人生舞台,在他的锐意经营下,防疫处聚集了一批中外医学卫生专家,装备了先进的实验设施。“旱獭疫苗吸入性试验”、“肺鼠疫研究”等研究成果已达到国际先进水平。防疫处设在东三省各交通要冲的 6 所防疫医院,确保了东北免遭瘟疫蹂躏,东三省防疫处成为世界为数不多的著名卫生机构之一^[2]。李约瑟对伍连德充满诗意色彩的评论,今天看来也是中肯的。

4. 伍连德支持李约瑟从事中国科学史研究

1956 年 5 月 10 日伍连德前往剑桥,李约瑟陪同他参观自己主持的研究所(时为“东亚科学史图书馆”)。伍连德得知这里的研究经费窘迫,以至于李约瑟已无资金继续聘用得力的助手,返回马来亚后即多方为之筹款。李约瑟研究所荣休所长何丙郁博士写道:

“为鼓励对中国科学史的研究,伍博士回家后就亲自向新加坡有树胶大王美誉的李光前博士和号称虎标万金油王的胡文虎求助。……同年,李约瑟收到由伍博士向李光前博士申请的一大笔资助。钱的数目是一万英镑,当时足够在剑桥购买一座条件较好的房屋。这一大笔钱不仅对李约瑟的研究工作有很大的帮助,而且启发了他向海外华人筹款的设想。……

“1968 年剑桥成立了一个东亚科学史信托会

(East Asia History of Science Trust), 20 世纪 80 年代这个信托会开始向外筹款,以建立李约瑟研究所和资助该研究所的日常开支和学术研究活动。主要筹款对象是海外华人,而新加坡就成为这个研究所的重要资助来源。新加坡援助李约瑟研究所的人士全都和李光前博士有密切关系。我怀疑,当年若非伍博士往见李光前博士,剑桥今天是否会有一个现在享誉国际科学史界的李约瑟研究所呢?”^[3]

从何丙郁所长的言语中可以看出,伍连德为李约瑟研究所向海外华人筹款的举动和思路对李约瑟研究所的发展起到了重要的作用。不仅仅是何丙郁博士,李约瑟本人也曾经表达过同样的想法。1960 年 1 月伍连德辞世后,李约瑟致信素未谋面的伍连德的女儿伍玉玲,表达他最深切的同情与惋惜。同时指出,“你父亲努力争取到一些资金支持,对于我们沉重的费用无异于雪中送炭,事实上他相当成功地为我们指出一些途径”(Cambridge university library. m. 207. The letters between Needham and Wu Lien - teh . 1960, 3, 28.)。李约瑟字里行间,充分表达了他的感念之情。

5. 简短的结语

2 位不同国籍的科学大师,在他们晚年由 1 部书稿而结缘,在成就传世《自传》的同时,也因 2 人互相的赏识以及在事业上的支持,结下了诚挚的友谊,伍连德的支持促进了享誉国际科学史界的“李约瑟研究所”的发展。2 位大师已然作古,他们结下的友谊堪称科学史佳话,留给后人无限的遐想。

志谢 熊卫民先生、程光胜先生惠赐函件档案,谨致谢忱

参 考 文 献

- [1] Wu Lien - teh. Plague Fighter: the Autobiography of a Modern Chinese Physician. Cambridge: W. Heffer & Sons, 1959: 561-580.
- [2] Wu Lien - teh. Researches on tarabagan in china. Lingnan Science Journal. 1929(8): 557-561.
- [3] 何丙郁.《鼠疫斗士—伍连德自述》中文全译本序言. 中国科技史杂志, 2011(1): 1-3.

(收稿日期: 2013-00-00)

(本文责任编辑 王振瑞)